

## Signs for the 21st Century

Texas Society of Interpreters for the Deaf  
Austin, Texas  
April 22, 2005  
World Events  
Dr. Mike Kemp © 2005

---

---

---

---

---

---

---

---

## Objectives

Participants will:

- have the opportunity to gather signs suitable for classroom use while interpreting;
- provide signs they already know and share with the other participants ; and
- give suggestions in the "OVERLOOKED TOPIC BOX" to enhance further discussions 15 minutes prior to end of session.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Overlooked Topic Box

Write up topics/signs and drop in a box for discussion at the end of the session.

Will discuss 15 minutes before closing.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Fingerspelling vs Invented Signs

### Pros

- Students will learn how to spell words
- Interpreters will improve manual dexterity
- Interpreter can keep up with the speaker if use signs

### Cons

- Can violate certain sign production rules
- Both interpreter and students can experience mental fatigue if use fingerspelling

---

---

---

---

---

---

---

---

## Fingerspelling vs Invented Signs

### Fingerspelled Templates

**If a word is used for the first time - S P E L L**  
it slowly and completely.

**If a word is often used, then speed up fingerspelling.**

---

---

---

---

---

---

---

---

## Fingerspelling vs Invented Signs

### Fingerspelled Templates

**If a word is used for the first time - S P E L L**  
it slowly and completely.

**If a word is often used, then speed up fingerspelling.**

Example: digitalized

---

---

---

---

---

---

---

---

## Fingerspelling vs Invented Signs

### Fingerspelled Templates

If a word is used for the first time - **S P E L L**  
it slowly and completely.

If a word is often used, then speed up fingerspelling.

Example: intelligence

---

---

---

---

---

---

---

---

## Invented Signs

- Check with members of Deaf community first.
- Keep in mind the basic rules for ASL sign production.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Invented Signs

### Basic rules for ASL sign production

- Five parameters
  - Handshape
  - Location
  - Movement
  - Palm Orientation
  - Facial Expression
- Symmetry vs. Asymmetry Signs

---

---

---

---

---

---

---

---

## Be wary of using conceptually incorrect signs.

Possible errors:

- Baa'th
- Shi'ite
- Electoral College
- Political Party

---

---

---

---

---

---

---

---

## Signs for World Event Issues

Procedures:

1. Trainer will explain the meaning of terminology used in world events and demonstrate signs
2. Participants may feel free to suggest alternative signs as seen fit
3. Open-ended discussions
  - Trainer reserves the right to end discussions if long-winded.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Categories

1. World Events - Middle East
  - Tsunami
  - Presidential Election
  - Death of the pope
  - Election of a new pope
- Health

---

---

---

---

---

---

---

---

## Middle East

- Israel
- Afghanistan
- Pakistan
- Iran
- Iraq - fingerspelling

---

---

---

---

---

---

---

---

## Middle East

- Islam Religion (fingerspelling)
- Shi'ites
- Ba'ath
- Talibans (fingerspelling)
- al Qaeda/Qaida (fingerspelling)
- Extremists (fingerspelling)
- Terrorists (fingerspelling)
- Militants
- Insurgents (fingerspelling)
- Hostages (fingerspelling or KIDNAP)

---

---

---

---

---

---

---

---

## Presidential Election

Types of Balloting Machines:

- Paper Ballots
- Mechanical Lever Machines
- Punch cards
- Marksense (Optical scan)
- Direct Recording Electronic (DRE)

Source: <http://inventors.about.com/library/weekly/aa111300b.htm>

---

---

---

---

---

---

---

---

## Presidential Election

### Punchcards

#### Chads

Hanging chads - one corner is attached

Swinging chads - two corners are attached

Tri-chads - three corners are attached

Pregnant chads - none of the corners are de-attached but there is a bump on the card

Source: <http://inventors.about.com/library/weekly/aa111300b.htm>

---

---

---

---

---

---

---

---

## Presidential Election

### Terminology

- Primaries and Caucuses
- National Convention
- Delegates
- Party Ticket
- Platform

---

---

---

---

---

---

---

---

## Presidential Election

### Terminology

- Vote vs Ballot
- Popular Votes
- Electoral (sign) College (fingerspelling & can add a sign "SYSTEM")
- State by State Certification
  - Certifications signed by Secretary of State in respective states
- Recount

---

---

---

---

---

---

---

---

## Presidential Election

### Heads Up!

Nebraska and Maine give two votes to the winner of each state, and remaining votes are casted to show who won each congressional district.

Source:  
[http://www.usatoday.com/news/politicselections/state/colorado/2004-08-16-colo-electoral\\_x.htm](http://www.usatoday.com/news/politicselections/state/colorado/2004-08-16-colo-electoral_x.htm)

---

---

---

---

---

---

---

---

## Aftermath of a Presidential Election

### Terminology

- President - elect
- Vice President - elect
- Transition
- Chief of Staff
- Cabinet Appointments - Secretary

---

---

---

---

---

---

---

---

## Aftermath of a Presidential Election

### Cabinet Appointments

State  
Defense  
Interior  
Agriculture  
Commerce  
Labor

---

---

---

---

---

---

---

---

**Aftermath of a Presidential  
Election**

Cabinet Appointments

Health and Human Services  
Homeland Security  
Housing and Urban Development  
Transportation

---

---

---

---

---

---

---

---

**Aftermath of a Presidential  
Election**

Cabinet Appointments

Energy  
Education  
Treasury  
Veterans' Affairs

Attorney General

---

---

---

---

---

---

---

---

**Aftermath of a Presidential  
Election**

Cabinet Appointments Procedures

1. Nomination
2. Confirmation Hearings
3. Confirmation Committee Vote
4. Vote before the Full House
5. Final Confirmation

---

---

---

---

---

---

---

---



## Aftermath of a Presidential Election

### Swearing - In

- Inauguration Day
- Oath of the Office
- Chief Justice
- Vice President
- President

---

---

---

---

---

---

---

## Aftermath of a Presidential Election

### The Oath

"I do solemnly swear that I will faithfully execute the Office of the President of the United States, and will to the best of my ability, preserve, protect and defend the constitution of the United States."

---

---

---

---

---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

### **Countries affected by the Asian Tsunami:**

- Indonesia
- Thailand
- Sri Lanka
- Somalia - no sign

---

---

---

---

---

---

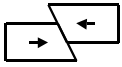
---

## Earthquakes and Tsunamis

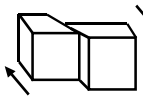
### Types of Earthquakes:



Extensional



Compressional



Transform

---

---

---

---

---

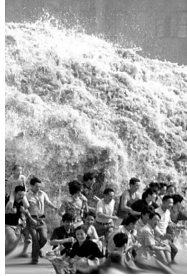
---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

### Effects of the Asian Tsunami wave:



---

---

---

---

---

---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

### Effects of the Asian Tsunami wave:



---

---

---

---

---

---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

Effects of the Asian Tsunami wave:



---

---

---

---

---

---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

Effects of the Asian Tsunami wave:



---

---

---

---

---

---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

### Terminology:

- earthquake
- tsunami wave
- aftershocks
- seismograph
- evacuation
- ravages
- traumatized
- survivors
- orphans (fs)
- diseases
- malaria (fs)
- cholera (fs)
- livelihood (fishing)

---

---

---

---

---

---

---

---

## Earthquakes and Tsunamis

### Fund Raising:

- Tsunami relief
- donations
- contributions
- celebrities (famous)

---

---

---

---

---

---

---

## Death of the Pope

- Catholic
- The Vatican - fs
- Pope
  - The Pontiff
  - Papacy
  - Holy Father
  - Supreme Pontiff
  - Cardinals - fs
  - Bishops
- St. Peter's Basilica
- Vatican Square
- Successor of St. Peter
- the late -fs John Paul II

---

---

---

---

---

---

---

## Election of the new Pope

- Conclave - fs
- The Sistine - fs Chapel
- Ballots
- Sworn to Secrecy
- Papacy
- Holy Father
- Supreme Pontiff
- Cardinals - fs
- Bishops
- Black smoke billowing
- White smoke billowing
- St. Peter's Basilica
- Vatican Square
- Successor of St. Peter
- Inaugural Mass
- Pope Benedict - fs XVI

---

---

---

---

---

---

---

Are there any new events that you want to bring up?

---

---

---

---

---

---

---

Wrap Up & Evaluation

Do you have any comments or remarks that you would like to share with your colleagues?

---

---

---

---

---

---

---